

*Nâyî Osman Dede'nin
Çargâh Devri*

Devr-i Kebîr
Birinci Hâne



Nâyî Osman Dede
(1642 - 1729)

Mülâzime §



1. ve 3. HÂNE - KARAR

2. HÂNEYE

İkinci Hâne



Üçüncü Hâne



3. hâne çalındıktan sonra 1. hâneye geçilecektir.
(Emin Dede)

*Nâyî Osman Dede'nin
Çargâh Âyîn-i Şerîfi*

Birinci Selâm

Nâyî Osman Dede
(1642 - 1729)

Devr-i Revân

The musical score consists of ten staves of music in 14/8 time. The lyrics are written below each staff, corresponding to the notes. The lyrics are:

a teş ne ze ne di der di li ma
il la hu hu il la hu
ku teh ne kü ne di men zi li ma
il la hu hu il la hu
ge ri a le mi ya ni cü m le ta bi
ban ba şe d ca ni me ni vay
he y yi yar hey yi dost hal li ne kü ne
di müş ki li ma il la hu
hu il la hu a hi ba a n ki e
zi pe y ve s te gi men ni a ş ki ge
si te mi a ş ki men ni bi ga ne mi
ba şe m çü ni n ba a ş ki e
zi des ti fi ten hey yi yar hey yi dost
i mi ru z se ma a s

A musical score consisting of ten staves of music in G clef, common time, and a key signature of one flat. The lyrics are written below each staff in a cursive script. The lyrics are:

tü mü da me s tü se ka yi
 ca ni me ni vay ge ri da n
 şü de be r ce m i ka de h ha
 yi a ta yi ca ni me ni vay
 fe ri ma ni se kal lah re si de
 st bi nu şı d hey yi yar hey yi dost
 i ni te n he me ca n şe v
 ki zi i h va ni sa fa yi
 bi ya yid bi ya yid
 hey ki dil da r re si dest hey yi hey sul ta ni men ni
 bi ya yid bi ya yid
 hey ki gül zar de mi dest hey yi hey sul ta ni men
 hey hün ka ri men hey ra' na yi men
 hey yi hey hey yi hey mak bu li men vay

hey yi ca nim vay hey yi mi rim vay

su re i vel le y li di dem vas fi gi y su yi şü mast

hey hey hey yi hey ra' na yi men

ved du ha ha n dem se ra ser nüs ha i ru yi şü mast

hey hey hey yi hey ra' na yi men

a yet a yet ta be su yi ka be ka v seyn a me dem

hey hey hey yi hey ra' na yi men

cün na zar ker dem bi di dem ta ki eb ru yi şü mast

hey hey hey yi hey ra' na yi men

bi ya yid bi ya yid

her ki dil dar re si des hey yi hey sul ta ni me ni

bi ya yid bi ya yid

her ki gül zar de mi dest hey yi hey sul ta ni men

hey hün ka ri men
hey ra' na yi men
hey yi hey hey yi hey mak bu li men
vay
hey yi ca nim vay
hey yi mi rim vay
ah hı ba a n ki e
zi pe y ve si te gi
me ni a ş ki ge
ş i te mi a ş ki men
ni bi ga ne mi
ba şe m çü ni
n ba a ş ki e
zi des ti fi ten
hey yi hey sul ta ni men
hey hün ka ri men
hey yi he yi hey
yi he yi ma ki bu li me
n

İkinci Selâm

va yi sul ta ni me ni sul ta
ni me ni en der di l ca n
ca n i ma ni me ni der men
bi de mi men zin de şe ve

m ye ki ca n ci şe ve d ve di sad ca
 ni me ni ey a şı kan ey
 a şı ka n men ha ki ra ge v
 hey kü ne m ne me e yi mut ri ban ey
 mut ri ba n ba n de fi şü ma pür
 zer kü ne m za lim yar
 ah mi ri m

Üçüncü Selâm

Devr-i Kebîr

hey yi e y şe h di nu
 nu şı n ah hi le be t
 ey yi pa ke z he me
 ey a lu lu de gi
 ey yi bin şı şin ki ta

ta ba zi si te d

çe şı me m zi hun
Aksak Semââ

ey a lu lu de gi

Terennüm

Yürük Semââ

ey ki he zar a fe rin bu ni ce sul tan o lur
her ki bu gün ve le de i na nu ben yüz sü re

ku lu o la n ki şı ler ca nim hüs re vü ha
yok sul i se bay o lur ca nim bay i se sul

kan o lur hüsre vü ha kan o lur
tan o lur bay i se sul tan o lur

Terennüm

in ha ne ki pey ves te de ru çen gü ce ga nest
ez ha ce bi pür sid ki in he ne ci ha nest çün ru zi ki ya
met ki ke si ra se ri ke si ni st yar yar
ez zevk ne da nis tü fü la nes tü fü la nest ya ri men yar
ah ya ri men yar ah ya ri men ya ri me ra dost ya ri men
vay *Terennüm*

biş nev tü zi ney ci ha çi ha
mi gu yed es ra ri nü hüf te kib ri ya mi gu yed
ruh zer di de run te hi vü ser da de be ba d bi
nut ku ze ba n hu da hu da mi gu yed bi nut ku ze ba n
hu da hu da mi gu yed mev la ye e net ta i bü mim

The musical score consists of ten staves of music in common time, with a key signature of one sharp (F#). The lyrics are written below each staff in a cursive script. The score includes several melodic lines and harmonic patterns, with some staves featuring more complex rhythmic structures.

Lyrics:

ma se le fa hel yuk be lü öz rü a şı kin kasd te le fa
in ka ne ne da me ti su du den ve ce fa mev
la ye a fal la hü a fal la hü a fa mev la ye a fal
la hü a fal la hü a fa baz re si dim zi mey
ha ne mest yar baz re hi dim zi ba la vü pe st
ya ri yar ah ya ri me ni yar ah ya ri men ya ri me ra
dost ya ri men vat Terennüm

baz e zan
ku hi kaf a me di an ka yi aşk baz ber a med zi can
na ra i hey ha yi aşk aşk ni da yi bü lend ke rd be a
va zi pest key di li ba la ni ge r der ka di ba la yi a
şk yar yü re güm yar gör ki ne ler var
kü cas ti mut ri bi dil ta zi na ra ha yi sa la

kü cas ti mut ri bi dil ta zi na re ha yi sa la der ef ke ned
 de mi o der he za ri ser se vi da der ef ke ned de mi o der
 he za ri ser se vi da çü a fi ta bi ce ma let
 ber a me dez meş ri k ki zer re zer re şि ni dem ki ni' me mev
 la na ki zer re zer re şि ni dem ni ni' me me v la na

Evfer

Dördüncü Selâm

ah sul ta ni me ni
 sul ta ni me ni
 en der di l ca n
 ca n i ma ni me ni
 der men bi de mi
 men zin de şe ve
 m ye ki ca n ci şe ve d
 ve di sad ca ni me ni

*Osman Bey'in Devr-i Kebîr Usûlünde
Sabâ Peşrevi*

Devr-i Kebîr
Birinci Hâne

SON PEŞREV

Tanbûrî Büyükk Osman Bey
(1816 - 1885)

The musical score consists of five staves of music notation, each with a key signature of one sharp (F#) and a time signature of 28/4. The sections are labeled as follows:

- Devr-i Kebîr Birinci Hâne**: The first section, starting with a treble clef.
- Mülâzime**: A section where the melody changes, indicated by a treble clef.
- 1. HÂNEYE**: The first section of the main theme, indicated by a bass clef.
- 2. HÂNEYE**: The second section of the main theme, indicated by a bass clef.
- 3. HÂNEYE**: The third section of the main theme, indicated by a bass clef.
- 4. HÂNEYE**: The fourth section of the main theme, indicated by a bass clef.
- KARAR**: The concluding section, indicated by a bass clef.
- Ikinci Hâne**: The second section, starting with a treble clef.
- Üçüncü Hâne**: The third section, starting with a treble clef.
- Dördüncü Hâne**: The fourth section, starting with a treble clef.

The score includes various musical markings such as grace notes, slurs, and dynamic changes. The notation is typical of Ottoman musical notation, using a staff with a single vertical line and a treble clef.